

## Psalm 145 - Ashrei

אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה.  
אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׂכָכָה לּוֹ, אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׁיֵי אֱלֹהֵיוּ.

Happy are those who dwell in Your house, ever praising You. Selah. (Ps. 84:5)

Happy is the people to whom that is the case! Happy is the people whose God is Adonai! (Ps. 144:15)

תְּהִלָּה לְדָוִד,  
אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאֶבְרַכְּךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.  
בְּכָל יוֹם אֶבְרַכְּךָ, וְאֶהְלֵלְךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

A psalm of David

I will extol you, my God, O ruler; and I will bless your name forever.

Every day I will bless you; and I will praise your name for ever and ever.

גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלֹגְדֹתָיו אֵין חֶקֶר.  
דֹּר לְדֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יִגְדִּידוּ.

Great is God and greatly praised, greatness that is beyond search.

Every generation shall praise your works and declare your mighty acts.

הֵדֵר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.  
וְעִזּוֹנוֹ נִזְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וּגְדֹלְתֶךָ אֲסַפְּרָנָה.

I will adore the splendor of your majesty; I will speak of your wonder.

They will speak of the might of your wonder; I will tell of your greatness.

זָכַר רַב טוֹבְךָ יִבְיַעוּ, וְצִדְקֹתֶךָ יִרְנְנוּ.  
חַנוּן וְרַחוּם יְיָ, אַרְךָ אַפַּיִם וּגְדֹל חֶסֶד.

They will recall your great goodness and sing of your righteousness.

God is gracious, compassionate, slow to anger, and with great kindness.

טוֹב יְיָ לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו.  
יִזְדוֹף יְיָ כָּל מַעֲשָׂיךָ, וְחַסִּידֶיךָ יְבָרְכוּכָה.

Adonai is good to all; mercies are over all God's works.

Your works shall praise you, Adonai; and the pious shall bless you.

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרֹתֶךָ יִדְבְּרוּ.  
לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתֶיךָ, וְכְבוֹד הֵדֵר מַלְכוּתֶךָ.

They shall speak of the glory of your kingdom and talk of your power;

Informing all of God's mighty acts and the glory of God's kingdom.

מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמַמְשַׁלְתֶךָ בְּכָל דֹּר וָדֹר.  
סוֹמֵךְ יְיָ לְכֹל הַנִּפְלָיִם, וְזוֹקֵף לְכֹל הַכְּפוּפִים.

Your kingdom is everlasting; your dominion endures forever.

God upholds all who fall and raises up all those who are bowed down.

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ, וְאֶתָּה נּוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.  
פּוֹתֵחַ אֶת יָדְךָ, וּמְשַׁבֵּיעַ לְכָל חַי רִצּוֹן.

The eyes of all await You; You give them their food in due season.  
You open your hand and satisfy the desire of every living thing.

צַדִּיק יִי בְּכָל דְרָכָיו, וְחַסִּיד בְּכָל מַעֲשָׂיו.  
קָרוֹב יִי לְכָל קוֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְאֱמֶת.

Adonai is righteous in every way and gracious in all works.  
Adonai is near to all those who call, to all who call in truth.

רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיִוֹשִׁיעֵם.  
שׁוֹמֵר יִי אֶת כָּל אֹהֲבָיו, וְאֶת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

God will fulfil the needs of the fearful, hear their cries, and save them.  
God preserves all those who love God, but God destroys the wicked.

תְּהִלַּת יִי יִדְבַּר פִּי, וּיְבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

My mouth shall speak Adonai's praise. Let all flesh bless God's holy name forever.

וְאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

We will bless God always. Hallelujah! (Ps. 115:18)

## Chatzi Kaddish

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתֵיהּ  
 בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן. יְהֵא  
 שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמִים וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.  
 יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַרַר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
 שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא  
 וְנַחֲמָתָא דְאִמְרֵין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Let the glory of God be extolled, let His great name be hallowed in the world whose creation He willed.  
 May His kingdom soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel, and let us say:  
 Amen. Let His great name be blessed for ever and ever. Let the name of the Holy One, blessed is He, be  
 glorified, exalted and honored, though He is beyond all the praises, songs and adorations that we can  
 utter, and let us say: Amen.

## Torah Service

## סדר קריאת התורה

וַיְהִי בְּנִסּוּעַ הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה, קוּמָה יְיָ, וַיִּפְּצוּ אֹיְבֶיךָ, וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ:  
 And it happened, when the Ark began its journey,  
 that Moses said: Arise, Ascendant One, and may your enemies be scattered,  
 May the ones who oppose you be afraid of your might!

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וְדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם:  
 בְּרוּךְ שְׁנַתַּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

For out of Zion shall go forth Torah, and the word of the Lord from Jerusalem.  
 Praised be the One whose Holiness has given the Torah to the people Israel.

גְּדִלוֹ לֵי יְיָ אֱתִי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

O magnify the Lord with me, and together let us exalt God's name.

לְךָ יְיָ הַגְּדִלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצְחָן וְהַהוֹד, כִּי כָל בְּשָׁמַיִם  
 וּבָאָרֶץ: לְךָ יְיָ הַמְּמֹלְכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֵאשׁ: רוֹמְמוֹ יְיָ  
 אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדוּם רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא: רוֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,  
 וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדֻשׁוֹ, כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

To you, Eternal One, is all majesty, and might and splendor, and eternity, and power!  
 For everything that is, in the heavens and the earth, is yours, Almighty One, as is all sovereignty, and  
 highest eminence above all beings. Exalt the Mighty One our God, bow down before God's footstool.  
 God is holy! Exalt the name of the Ineffable. Bow down before God's holy mount. For holy is the  
 Awesome One, our God!

## Reading of the Torah

## קריאת התורה

### Before the Reading:

בְּרַכּוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרֵךְ!  
 בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד!  
 בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים  
 וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Praise the Lord, to Whom our praise is due!

Praised be the Lord, to Whom our praise is due, now and for ever!

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Who has chosen us from all peoples by giving us the Torah. Blessed is the Lord, Giver of the Torah.

### After the Reading:

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע  
 בְּתוֹכָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed is the Lord, Giver of the Torah.

**Amidah****עמידה**

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

**Avot v'Imahot****אבות ואמהות**

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֱמוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי לֵאָה, וְאֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה. מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְגַן אַבְרָהָם וְעֹזֶרֶת שָׂרָה.

Praised be our God, the God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob. God of Sarah, God of Rebecca, God of Leah and God of Rachel. You are the source of greatness and courage and awe, God Almighty. Showing love and kindness even though all the world is already Yours, remembering when our ancestors also showed this great kindness. You bring ever closer the day of redemption when the world will be perfect for their children's children, for the sake of Your name. Ruler, Helper, Savior, and Shield. Praised be our God, Shield of Abraham, Helper of Sarah.

**G'vurot****גבורות**

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ. (מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם) מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַי. מִי כְמוֹךָ, בְּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל. בְּרוּךְ אַתָּה, יי, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Eternal is Your might, Adonai; all life is Your gift; great is Your power to save! (You bring back the wind and cause the rain to fall) With love You sustain the living, with great compassion give life to all. You send help to the falling and healing to the sick; You bring freedom to the captive and keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Master of Might? Who is Your equal, O God of life and death, Source of salvation? Blessed is Adonai, the Source of life.

## K'dusha

## קְדוּשָׁה

נְקַדֵּשׁ אֶת-שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם, בְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶיךָ,  
וְקָרָא זֶה אֶל-זֶה וְאָמַר:

קְדוּשׁ, קְדוּשׁ, קְדוּשׁ, יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.  
אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדוֹנֵינוּ, מִה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל-הָאָרֶץ!  
בְּרוּךְ כְּבוֹד-יְיָ מִמְקוֹמוֹ.

אֲחָד הוּא אֱלֹהֵנוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלִכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו  
לְעֵינֵי כָל-חַי.

“אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!”

יְמַלֵּךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן, לְדוֹר וָדוֹר. הַלְלוּהָ!

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נְצַחִים קְדַשְׁתֶּךָ נְקַדִּישׁ. וְשִׁבְחֶךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא  
יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעַד. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ הַיָּל הַקְדוּשׁ.

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness, and in the words of the prophet we say: Holy, holy, holy is the Eternal One, God of the Hosts of Heaven! The whole earth is ablaze with Your glory! Source of our strength, Sovereign God, how majestic is Your name in all the earth! Praised be the glory of God in heaven and earth. You alone are our God and our Creator; You are our Ruler and our Helper; and in Your mercy You reveal Yourself in the sight of all the living: "I am the eternal God!" The Eternal One shall reign for ever; your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah! To all generations we will make known Your greatness, and to all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips. We praise You, Eternal One, the holy God.

## Oseh Shalom

## עושה שלום

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמַרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן.  
May the Creator of peace in heaven grant peace upon us, and on all Israel, and let us say Amen.



## The Sh'ma and Its Blessings

### Barechu

### ברכו

בְּרַחוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרָךְ!

Praise the Lord, to Whom our praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Praised be the Lord, to Whom our praise is due, now and for ever!

### Creation

### מעריב ערבים

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ , אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מְעַרֵּיב עֶרְבִים. בְּחַכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמְעַבֵּיר יוֹם וּמְבִיא לַיְלָה, וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְיָ עֲבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמְעַרֵּיב עֶרְבִים.

Praised be the Lord our God, Ruler of the Universe, whose word brings on the evening. Your wisdom opens heaven's gates; Your understanding makes the ages pass and the seasons alternate; and Your will controls the stars as they travel through the skies. You are the Creator of day and night, rolling light away from darkness, and darkness from light; You cause day to pass and bring on the night; You set day and night apart: You are the Lord of Hosts. May the living and eternal God rule us always, to the end of time! Blessed is the Lord, whose word makes evening fall.

## Revelation

## אהבת עולם

אֶהְבֶּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֶּת: תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ  
 לְמִדָּת. עַל כֵּן, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדְבָרֵי תוֹרָתְךָ  
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ, וּבְהֵם נִהְגֶה יוֹמָם וְלַיְלָה. וְאֶהְבֶּתְךָ  
 אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים! בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

You are our God, the Source of life and its blessings. Wherever we turn our gaze we behold signs of Your goodness and love. The whole universe proclaims Your glory. Your loving spirit hovers over all Your works, guiding and sustaining them. The harmony and grandeur of nature speak to us of You; the beauty and truth of Torah reveal Your will to us. You are the One and Eternal God of time and space!

**Sh'ma****שמע**

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵנוּ, יְיָ אֶחָד  
 בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד

Hear O Israel: The Lord is our God the Lord is One!  
 Blessed is Your glorious majesty for ever and ever!

**V'ahavta****ואהבת**

וְאָהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים  
 הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֶנְכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבִנְיֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשַׁבְּתְךָ  
 בְּבֵיתְךָ, וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטַטְפֹּת  
 בֵּין עֵינֶיךָ, וְכִתַּבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ, וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם  
 אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם  
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

You shall love Adonai your God with all your mind, with all your strength, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be symbols before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

## Mi Chamocha

## מי כמוכה

מי כמוכה בָּאֱלֹהִים יְיָ? מִי כְמוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִילַת, עֹשֶׂה פְלֵאָא?

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders?

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מִשָּׁה; "זֶה אֱלֹהֵינוּ!" עָנוּ וְאָמְרוּ: "יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!"

In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign might displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign for ever and ever!"

וְנֹאמַר: "כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזַק מִמֶּנּוּ." בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ גֹאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.

And it has been said: "The Eternal delivered Jacob, and redeemed him from the hand of one stronger than himself." Blessed is the Lord, the Redeemer of Israel.

**Aleinu****עלינו**

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,  
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה; שְׁלֹא שֵׁם חֲלֻקְנוּ בָהֶם, וְגִרְלָנוּ כְּכָל־הַמּוֹנִם. וְאַנְחָנוּ  
בְּרָעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Let us revere the God of life, and sing the praise of Nature's Lord, who spread out the heavens and established the earth, whose glory is proclaimed by the starry skies, and whose wonders are revealed in the human heart. The Eternal is our God; there is none else. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy One, blessed be the Eternal God.

וְנֹאמַר, יְהִי יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יְהִי יי אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

On that day the age-old dream shall come true. On that day, O God, You shall be One and Your Name shall be One.

## Blessing over the Tallit

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף  
בְּצִיצִית.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the Universe, who hallows us with Mitzvot and teaches us to wrap ourselves in the fringed *Tallit*.

## Chatzi Kaddish

וְיִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּן  
 וּבְיוֹמֵינוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.  
 יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.  
 יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ  
 דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשֻׁבְחָתָא וְנִחְמָתָא דְאִמְרִין  
 בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Let the glory of God be extolled, let His great name be hallowed in the world whose creation He willed. May His kingdom soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let His great name be blessed for ever and ever.

Let the name of the Holy One, blessed is He, be glorified, exalted and honored, though He is beyond all the praises, songs and adorations that we can utter, and let us say: Amen.

## The Sh'ma and It's Blessings

### Barechu - Call To Prayer

בְּרַכּוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרָךְ!

Praise the Lord, to Whom our praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Praised be the Lord, to Whom our praise is due, now and for ever!

### Yotzier Or - Creation

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל: הַמְאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית: מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ, כָּלֵם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלַאָּה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ: תִּתְבָּרָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יְדֶיךָ. וְעַל מְאֹרֵי אוֹר שֶׁעֲשִׂיתָ יְפָאָרוֹךְ סְלָה. אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּתְאִיר, וְנִזְכָּה כָּלֵנוּ מִהֶרֶה לְאוֹרוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְאֹרוֹת:

Praised be the Lord our God, Ruler of the universe, Who makes light and creates darkness, Who ordains peace and fashions all things. With compassion You give light to the earth and all who dwell there; with goodness You renew the work of creation continually, day by day.

How manifold are Your works, O Lord; in wisdom You have made them all; the earth is full of Your creations. Let God bless You, O Lord our God, for the excellence of Your handiwork, and for the glowing stars that You have made: let them glorify You for ever. Blessed is the Lord, the Maker of light.



## Sh'ma

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!  
 בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוֹתָו לְעוֹלָם וָעֶד!

Hear O Israel: The Lord is our God the Lord is One!  
 Blessed is Your glorious majesty for ever and ever!

## V'ahavta - You Shall Love

וְאַהֲבַתְּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,  
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָי, וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשַׁבְּתְךָ בְּבֵיתְךָ,  
 וּבְלִכְתּוֹךָ בַּדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ,  
 וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ, וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי,  
 וְהָיִיתֶם קֹדְשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

You shall love Adonai your God with all your mind, with all your strength, with all your being.  
 Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your  
 children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise  
 up. Bind them as a sign upon your hand; let them be symbols before your eyes; inscribe them on  
 the doorposts of your house, and on your gates.

## Mi Chamocha - Who is Like You?

מי כְּמֹכָה בְּאֵלִים יְיָ? מִי כְּמֹכָה נְאֻדָּר בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִילַת עֲשֵׂה פְלֵאָה?

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders?

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְּאוּלָּיִם לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם, יַחַד בְּלִם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

A new song the redeemed sang to Your name. At the shore of the Sea, saved from destruction, they proclaimed Your sovereign power: "The Eternal will reign for ever and ever!"

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל, וּפְדֵה כְּנָאֲמֹךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל.  
גְּאֻלָּנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל:

O Rock of Israel, come to Israel's help. Fulfill Your promise of redemption for Judah and Israel. Our Redeemer is the Lord of Hosts, the Holy One of Israel. Blessed is the Lord, the Redeemer of Israel.

## Amidah

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

### Avot v'Emahot - God of All Generations

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת, וּמְבִיא גְּאֻלָּה לְבְנֵי בְּנֵיהֶם, לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְגַן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Praised be our God, the God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob. God of Sara, God of Rebecca, God of Rachel and God of Leah. You are the source of greatness and courage and awe, God Almighty, showing love and kindness even though all the world is already Yours, remembering when our ancestors also showed this great kindness. You bring ever closer the day of redemption when the world will be perfect for their children's children, for the sake of Your name. Ruler, Helper, Savior, and Shield. Praised be our God, Shield of Abraham, Helper of Sara.

### G'vurot - Strength

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ. (מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם) מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחָסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אֲמוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַי. מִי כְמוֹךָ, בְּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מְלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Eternal is Your might, Adonai; all life is Your gift; great is Your power to save! (You bring back the wind and cause the rain to fall) With love You sustain the living, with great compassion give life to all. You send help to the falling and healing to the sick; You bring freedom to the captive and keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Master of Might? Who is Your equal, O God of life and death, Source of salvation? Blessed is Adonai, the Source of life.

## Kedusha - God's Holiness

נְקַדֵּשׁ אֶת-שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמִקְדִישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם, כְּכַתּוּב עַל יַד  
 נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֵל-זֶה וְאָמַר:  
 קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.  
 אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדוֹנֵינוּ, מִה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל-הָאָרֶץ!  
 בְּרוּךְ כְּבוֹד-יְיָ מִמְקוֹמוֹ.  
 אֲחַד הוּא אֱלֹהֵנוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלַכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ  
 בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָל-חַי. "אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!"  
 יְמִלֶךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וְדֹר. הַלְלוּיָהּ!  
 לְדֹר וְדֹר נִגִיד גְּדֻלָּךְ, וּלְנִצְח נְצַחִים קְדֻשַׁתְךָ נְקַדִישׁ. וְשִׁבְחָךְ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ  
 לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הָאֵל הַקְדוֹשׁ

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space,  
 proclaim Your holiness; and in the words of the prophet we say: Holy, Holy, Holy is the Ruler  
 of the multitudes of heaven. The whole world overflows with divine glory! Blessed is the glory  
 of God in heaven and earth. You alone are our God and our Creator; You are our Ruler and our  
 Helper; and in Your mercy You reveal Yourself in the sight of all the living: I am Adonai your  
 God! The Lord shall reign for ever; your God, O Zion, from generation to generation.  
 Halleluyah! To all generations we will make known Your greatness, and to all eternity proclaim  
 Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips. Blessed is the Lord, the  
 holy God.

## Sim Shalom

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ. בְּרַכְנוּ, יוֹצְרֵינוּ, כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנֵיךָ, כִּי בְאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שְׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

Grant peace, goodness and blessing, grace, lovingkindness and mercy to us and unto all Israel, Your people. Bless us, our Creator, all of us as one with the light of Your face; for by the light of Your face You have given us, Adonai our God, the Torah of life, and love of kindness, and righteousness and blessing and mercy and life and peace; and may it be good in Your eyes to bless Your people Israel at all times and in every hour with Your peace. Praised are You, Adonai, who blesses Your people Israel with peace.

## Oseh Shalom

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the Creator of peace in heaven grant peace upon us, and on all Israel, and let us say Amen.

## TORAH SERVICE

### Ein Camocha

אין כְּמוֹךָ; בְּאֱלֹהִים, יְיָ, וְאֵין כְּמַעֲשֵׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים, וּמְמִשְׁלֶתְךָ  
בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד. יְיָ עֲזֵר לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת  
עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

There is none like You. O Lord, among the gods that are worshipped, and there are no deeds like Yours. Your kingdom is an everlasting kingdom, and Your dominion endures through all generations. The Lord rules; the Lord will reign for ever and ever. May the Lord give strength to Your people; may the Lord bless Your people with peace.

אֵב הַרְחָמִים, הִיטִיבָה בְּרַצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן, תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָּיִם. כִּי בָךְ לְבַד  
בְּטַחְנוּ, מֶלֶךְ אֵל רַם וְנִשְׂאָ, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

Source of mercy, let Your goodness be a blessing to Zion; let Jerusalem be rebuilt. In You alone do we trust, O Sovereign God, high and exalted, Lord of all the worlds.

וַיְהִי בְּנִסּוֹעַ הָאָרֶץ וַיֵּאמֶר מֹשֶׁה, קוּמָה יְיָ, וַיִּפְצוּ אֲנִיבֶיךָ, וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ:

And it happened, when the Ark began its journey,  
that Moses said: Arise, Ascendant One, and may your enemies be scattered,  
May the ones who oppose you be afraid of your might!

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלָּיִם:  
בְּרוּךְ שְׁנַתַּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

For out of Zion shall go forth Torah, and the word of the Lord from Jerusalem.  
Praised be the One whose Holiness has given the Torah to the people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.  
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Hear O Israel, the Lord is our God, the Lord is one!  
Our God is One; our Lord is great; God's name is holy.

גְּדִלוֹ לֵי יְיָ אֶתִּי, וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

O magnify the Lord with me, and together let us exalt God's name.

## Blessing before the Torah Reading

בְּרַכּוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרָךְ!  
 בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!  
 בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים  
 וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Praise the Lord, to Whom our praise is due!

Praised be the Lord, to Whom our praise is due, now and for ever!

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Who has chosen us from all peoples  
 by giving us the Torah. Blessed is the Lord, Giver of the Torah.

## Blessing After the Reading

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע  
 בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Who has given us a Torah of truth,  
 implanting within us eternal life. Blessed is the Lord, Giver of the Torah.

## Reading of the Haftarah

### Blessing before the Haftarah Reading

בְּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים וְרָצָה  
בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאֵמֶת. בְּרוּךְ אַתָּה, יי, הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשָּׁה עֲבָדוֹ  
וּבִישְׂרָאֵל עֲמוֹ וּבְנְבִיאֵי הָאֱמֶת וְצֶדֶק.

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Blessed is the Lord, for the revelation of Torah, for Moses Your servant and Israel Your people, and for the prophets of truth and righteousness.

### Blessing after the Haftarah Reading

בְּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל־הָעוֹלָמִים, צְדִיק בְּכָל־הַדּוֹרוֹת, הָאֵל  
הַנְּאֻמָּן, הָאוֹמֵר וְעָשָׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם, שְׁכַל־דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק. עַל־הַתּוֹרָה,  
וְעַל־הָעֲבוּדָה, וְעַל־הַנְּבִיאִים וְעַל־יּוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שְׁנַת־לָנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, לְקַדְּשָׁה  
וּלְמַנוּחָה, לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת, עַל־הַכֹּל, יי אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים  
אוֹתְךָ. יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּכֹל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה, יי, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true. For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, and for this Shabbat that You, O Lord our God, have given us for holiness and rest, for honor and glory, we thank and bless You. May Your name be blessed for ever by every living being. Blessed is the Lord, for the sabbath and its holiness.



## Aleinu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,  
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה; שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כָּהֵם, וְגָרְלָנוּ כְּכֹל־הַמּוֹנֵם. וְאַנְחָנוּ  
כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפָנָי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Let us revere the God of life, and sing the praise of Nature's Lord, who spread out the heavens and established the earth, whose glory is proclaimed by the starry skies, and whose wonders are revealed in the human heart. The Eternal is our God; there is none else. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy One, blessed be the Eternal God.

וְנֹאמַר, וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יי אֶחָד וְשִׁמּוֹ אֶחָד.

On that day the age-old dream shall come true. On that day, God, You shall be One and Your name shall be One.

## Kiddush - Blessing over the Wine

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן. בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בְּנוֹ, וְשָׁבַת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִילָנוּ זְכוֹר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית, כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ, זְכוֹר לִיְצִיאַת מִצְרַיִם, כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשָׁבַת קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִלָּתָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְקַדֵּשׁ הַשָּׁבֶת.

Blessed are You, Eternal our God, Ruler of the universe, Creator of the fruit of the vine.

## HaMotzi - Blessing over the Bread

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Blessed are You, Eternal our God, Ruler of the universe, who brings forth bread from the earth.